

Warranty / Garantie

This KOOLATRON product is warranted to the retail customer for 1 year from date of retail purchase, against defects in material and workmanship.

WHAT IS COVERED

- Replacement parts and labour.
- Transportation charges to customer for the repaired product.

WHAT IS NOT COVERED

- Damage caused by abuse, accident, misuse, or neglect.
- Transportation of the unit or component from the customer to Koolatron.

IMPLIED WARRANTIES

Any implied warranties, including the implied warranty of merchantability are also limited to the duration of 1 year from the date of retail purchase.

WARRANTY REGISTRATION

Register on-line at www.koolatron.com AND keep the original, dated, sales receipt with this manual.

WARRANTY AND SERVICE PROCEDURE

If you have a problem with your BAR ON WHEELS, or require replacement parts, please telephone the following number for assistance:

North America 1-800-265-8456

The Service Advisors will advise you on the best course of action. Koolatron has Master Service Centres at these locations:

Koolatron U.S.A.

4330 Commerce Dr.
Batavia, NY 14020-4102 U.S.A.

Koolatron Canada

27 Catharine Ave.
Brantford, ON N3T 1X5 Canada

A Koolatron Master Service Centre must perform all warranty work.

Cet appareil KOOLATRON est garanti à l'acheteur au détail pendant 1 an à compter de sa date d'achat contre tous défauts de pièces et de fabrication.

CE QUE COUVRE LA GARANTIE

- Pièces de rechange et main d'œuvre.
- Frais d'expédition du produit réparé de Koolatron à l'adresse du client.

CE QUE LA GARANTIE NE COUVRE PAS

- Tous dégâts causés par un abus, un accident, une mauvaise utilisation ou une négligence.
- Frais d'expédition de l'appareil ou de la pièce du client à Koolatron.

GARANTIES IMPLICITES

Toutes garanties implicites, y compris celle de qualité marchande, se limitent également à 1 an à compter de la date d'achat.

ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE

Inscrivez-vous en ligne à www.koolatron.com et conservez le reçu de caisse daté d'origine avec ce manuel.

PRISE EN CHARGE DE LA GARANTIE ET PROCÉDURES DE RÉPARATION

Si vous avez un problème avec votre BAR ON WHEELS ou si vous avez besoin de pièces de rechange, veuillez téléphoner au numéro suivant pour assistance :

Amérique du Nord 1-800-265-8456

Les conseillers du service après-vente vous indiqueront la meilleure marche à suivre. Koolatron dispose de centres principaux de réparations à ces adresses :

Koolatron U.S.A.

4330 Commerce Dr.
Batavia, NY 14020-4102 U.S.A.

Koolatron Canada

27 Catharine Ave.
Brantford, ON N3T 1X5 Canada

Les réparations sous garantie doivent être effectuées par un centre principal de réparations Koolatron.

Koolatron™

BAR ON WHEELS



BW57G

Owner's Manual Manuel du propriétaire

*Please Read These Instructions Carefully Before Use!
S.V.P., lire attentivement les instructions avant l'utilisation !*

Koolatron™

www.koolatron.com

©2006 Koolatron, Inc. All rights reserved. Tous droits réservés.

All specifications are subject to change without notice. Toutes spécifications sont sujettes à changement sans préavis.

Made in Canada / Fabriqué en Canada

A55685

05/2006-v1

FEATURES / CARACTÉRISTIQUE

- This unit employs thermoelectric technology using the latest Peltier devices.
- Environmentally friendly. Does not contain any CFC's or polluting coolants.
- Cools to approximately 40°F / 22°C below outside temperature.
- Reliable and virtually wear free. Apart from the fan, the thermoelectric cooling unit does not have any moving parts.
- The BOW cooler is designed to improve the portability of a thermoelectric cooler by providing a built in battery that can provide up to four hours of run time.
- The Koolatron Power Pack allows use of cooler in your house or hotel, from any AC wall outlet.
- Cet appareil utilise une technologie thermoélectrique selon les plus récents dispositifs de Peltier.
- Il est sans danger pour l'environnement. Il ne contient aucun CFC ni de liquides de refroidissement polluants.
- Refroidit à une température approximative de 40°F / 22°C sous la température ambiante.
- Fiable et pratiquement inusable. À part du ventilateur, l'unité de refroidissement thermoélectrique ne comporte aucune pièce mobile.
- Le refroidisseur BOW est conçu pour améliorer la portabilité d'un refroidisseur thermoélectrique en fournissant construit dans la batterie ce qui peut fournir jusqu'à quatre heures de temps d'exécution.
- L'adaptateur "Power Pack" Koolatron permet l'utilisation de la glacière à domicile ou à l'hôtel en la branchant dans une prise murale d'un circuit électrique alternatif.

CONTROLS / COMMANDES

There is a two-position switch marked ON/OFF. It is used to connect (ON) or disconnect (OFF) the battery. When you are using the cooler the switch should be in the ON position to enable charging of the battery and to enable the cooler to operate off of the battery. Whenever you are not using the cooler, the switch must be in the OFF position to ensure the battery is not discharged.

Il y a un commutateur à deux positions (1) situé sur le "ON/OFF" marqué par base. Le commutateur 1 est utilisé pour relier (ON) ou pour débrancher (OFF) la batterie. Quand vous employez le commutateur plus frais 1 devrait être dans la position de fonctionnement pour permettre le remplissage de la batterie et pour permettre au refroidisseur de fonctionner au loin de la batterie. Toutes les fois que vous n'employez pas le refroidisseur, le commutateur 1 doit être dans la position de repos pour assurer la batterie n'est pas déchargée.

BATTERY CHARGING / REMPLISSAGE DE BATTERIE

- The battery is recharged whenever the power cord is connected to an external power source and the switch is in the ON position. Typical external power sources would be automobiles or the AC power adapter. Basically, any 12-volt DC source with at least 5 amps current output can be used.
- The cooler can be used while the battery is charging. The charging circuit protects both the internal battery and an external battery from over-discharge by shutting off the circuits when the voltage falls below safe limits. The charging circuit also controls the charging voltage and current to the internal battery to ensure optimum charging conditions.
- La batterie est rechargée toutes les fois que le cordon de secteur est relié à une source d'énergie externe et le commutateur 1 est dans la position de fonctionnement. Les sources d'énergie externe typiques seraient les automobiles ou l'adaptateur facultatif de courant alternatif. Fondamentalement, n'importe quelle source de C.C 12-volt avec au moins 5 ampères de rendement courant peut être employée.
- Le refroidisseur peut être employé tandis que la batterie charge. Le circuit de remplissage protège la batterie interne et une batterie externe de au-dessus-déchargent en coupant les circuits quand la tension tombe au-dessous des limites sûres. Le circuit de remplissage commande également la tension et le courant de charge à la batterie interne pour assurer des conditions de remplissage d'optimum.

MAINTENANCE / ENTRETIEN

- Keep cords and cigarette lighter sockets clean at all times.
- The motor, fan and control panel vents should be cleaned periodically. While the unit is unplugged, clean the fan blades and motor shaft using a paintbrush or other soft bristled brush. Remove all hair, dirt, or dust that may have accumulated.
- To clean, wipe the inside with a warm damp cloth or sponge. Do not use harsh or abrasive cleaners. A mild soap should be sufficient, but if stains or odours remain, household bleach or baking soda may be added to the washing solution. Keep the door open for several hours after cleaning to allow the interior to thoroughly dry and to prevent odours from forming in the cooler.
- S'assurer que les fils et l'orifice de l'allume-cigarettes soient toujours propres.
- Le moteur, le ventilateur et les fentes du panneau de commande doivent être nettoyés périodiquement. Lorsque l'appareil est débranché, nettoyer les pales du ventilateur et l'arbre du moteur à l'aide d'un pinceau ou toute autre brosse à poils doux. Enlever toute accumulation de saletés, de poussière ou de cheveux.
- Pour le nettoyage, essuyer l'intérieur avec un linge humide tiède ou une éponge. Une solution savonneuse devrait suffire, mais si les odeurs persistent, ajouter un javellisant domestique ou du bicarbonate de soude à la solution de lavage. Laisser le couvercle ouvert pendant plusieurs heures après le nettoyage pour permettre que l'intérieur sèche bien et pour éviter des odeurs dans la glacière.

STORAGE / RANGEMENT

Clean and dry the inside of the cooler. For long periods of storage, a small container of baking soda or charcoal, placed inside, will eliminate objectionable odours. Recharge the battery fully, with the switch in the ON position, overnight. Then put the switch into the 'OFF' position. Recharging the battery once per month during storage will prolong the life of the battery.

Nettoyez et séchez l'intérieur du refroidisseur. Pour le rangement à long terme, placer un petit contenant rempli de bicarbonate de soude ou de charbon à l'intérieur afin d'absorber les odeurs désagréables. Rechargez la batterie entièrement, avec le commutateur 2 dans la position 'II', durant la nuit. Mettez alors le commutateur 1 dans de la position 'OFF'. La recharge de la batterie une fois par mois pendant le rangement prolongera la vie de la batterie.

PRECAUTIONS

- The cooler is designed to operate on 12 volts direct current only. Do not attempt to connect the cooler directly to 110/120 volt AC wall socket without using the Koolatron Power Pack. Do not use the unit with any other AC adapter device other than the Koolatron Power Pack. Failure to do so may invalidate warranty and pose a hazard.
- The cooler generates heat and must have free air circulation to perform properly. Do not block the ventilation area of the control panel. Free flow of air is necessary for effective heat transfer. Regularly check the panel for dirty or clogged vents.
- Ensure that the cigarette lighter socket is clean and safeguarded by a correctly fused circuit.
- Push the plug firmly into the lighter socket to ensure a good contact.
- La glacière est conçue pour fonctionner sur courant continu de 12 volts seulement. Il ne faut pas brancher la glacière directement dans une source de courant alternatif de 110/120 volts sans utiliser uniquement l'adaptateur "Power Pack" Koolatron proposé en option. Ne pas utiliser la glacière avec un adaptateur autre que l'adaptateur "Power Pack" de Koolatron pour obtenir une alimentation dans une source de courant alternatif. Une utilisation non-conforme aura pour effet d'annuler la garantie en plus de créer un risque.
- La glacière génère de la chaleur et cela nécessite une ventilation d'air libre adéquate pour le bon fonctionnement. Ne pas obstruer les fentes de ventilation du panneau de commande. Une bonne ventilation d'air est nécessaire pour assurer un transfert de chaleur efficace. Vérifier régulièrement les devants du panneau pour enlever saletés et obstructions.
- S'assurer que l'orifice de l'allume-cigarettes est propre et que le circuit est protégé par la fusible recommandée.
- S'assurer que la fiche soit bien enfoncée dans l'allume-cigarettes afin d'en obtenir le meilleur contact.